

# राजयत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रवेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, सोमबार, 19 दिसम्बर, 1994/28 अग्रहायण, 1916

हिमाचल प्रदेश सरकार

षिधान सभा सचिवालय

**ग्र**धिसूचना

शिमला-171004, 19 विसम्बर, 1994

संख्या 1-85/94-थि0 स0.—हिमाचल प्रदेश न्यायालय (संशोधन) विधेयकः 1994 (1994) का विधेयक संख्यांक 22) जो ग्राज दिनोक 19 दिसम्बर, 1994 को हिमाचल प्रदेश विधान सभा में पुरास्थापित हो गया है, की एक प्रति हिमाचन प्रदेश विधान समा की प्रक्रिया एवं कार्य संचालन नियमायती, 1973 के नियम 135 के धन्तर्गरः सर्वसाधारण को मुचनार्थ राजपन में मुद्रित करन हेत प्रेषित को जाती है।

लक्ष्मण सिंह, स**चिव**।

वारा 21-ध

का

1994 का विधेयक संस्थांक 22.

# हिमाचल प्रदेश न्यायालय (संशोधन) विशेयक, 1994

(विधान सभा में पुर: स्थापित रूप में)

हिमाचल प्रदेश न्यायालय अधिनियम, 1976 (1976 का 23) का और संगोधन अरने के लिए विधेयक ।

भारत गणराज्य के पैतालीसकें वर्ष में हिमाचल प्रदेण विधान सभा द्वारा विस्तिखित रूप में यह ग्रंबिनियंत्रित हो:--

1076

**Fit 23** 

- 1. इस प्रधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश न्यायालय (संशोधन) प्रधिनियम, संक्षिप्त नाम। 1994 € 1
- क्रिमाञ्चल प्रदश न्यायालय श्रीव्यनियम, 1976 (जिसे इसमें इसके पश्चात् मृल धारा 10 का श्रधिनियम कहा गया है) की धारा 10 में "वो लाख" जन्दों के स्थान पर "पांच लाख" संशोहम । शब्द रखे जाएंगे।
- मूल ग्रीधिनियम की धारा 21 में "पचास हजार" शब्दों के स्थान पर "वा लाख" धारा 21का शब्द रखे जाएंगे। संशोधन ।
- 4. मुख ग्रिमिनयम की धारा 21-म के स्थान पर निम्नलिखित भारा रखी जाएगी, प्रयति :---प्रतिस्थापन ।
  - "2 1-अ .- मुख्य न्यायाधीश को लिम्बत वाबों, अपीलीं, कार्यवाहियों को अधीनस्य सिबिल म्यायालयों को अन्तरित करने की शक्ति -- हिमाचल प्रदेश उच्च न्यायालय का मूख्य न्यायाधीस, किसी वाद, अपील या कार्यवाहियों को जो हिमाचल प्रदेश न्यायालय (संशोधन) ग्रिधिनियम, 1994 के प्रारम्भ से ठीक पूर्व, हिमाचल प्रदेश उच्च न्यायालय के समक्ष लिम्बत है या हैं, हिमाचल प्रदेश में किसी ऐसे ग्रधीनस्थ सिबिल न्यायालय को अन्तरित कर सकेगा जिसे ऐसे वाद, अपीरा या कार्यवाहियों को ग्रहण करने की श्रधिकारिता होती, यदि ऐसा बाद, अपील या कार्यबाहियां एसे प्रारम्भ के पहचात प्रथम बार संस्थित या दायर की जाती।"

# उद्देश्यों और कारणों का कथन

मुकद्दमेबाजी को कम करने भौर उच्च न्यायालय के समक्ष लिम्बत मामलों के शीछ निपटान को सुनिष्चित करने के लिए, सिविल न्यायालयों की धनीय आरम्भिक और अपीलीय अधिकारिता को बढ़ाने का प्रथन सरकार के ध्यान म आता रहा है। प्रदेश के दूर-दराज के पहाड़ी क्षेत्रों से अने वाले लोगों को उच्च-न्यायालय के समक्ष अपने मुकद्दमों की पैरवी करने में काफी असुविधा होती है और अधिक धन खर्च करना पड़ता है। छोट-छोटे मामले अधीनस्थ और सिविल न्यायालयों में बहुत सुविधापूर्व के निपटाए जा सकते हैं। इसलिए, जिला न्यायालयों की धनीय-अधिकारिता को सिविल आरम्भिक मामलों में दो लोख रुपए से पांच लाख रुपए तक और अपील के मामलों में पचास हजार रुपए से दो लाख रुपए तक बढ़ाना आवश्यक समझा गया है।

यह विधेयक उपर्यक्त उद्देश्यों की पूर्ति के लिए है।

बीरभद्र सिंह, मुख्य मन्त्री ।

शिमला: तारीख 19 दिसम्बर, 1994.

> वित्तीय ज्ञापन भूष्य-

प्रत्यायोजित विधान सम्बन्धी जापन

### AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Bill No. 22 of 1994.

## THE HIMACHAL PRADESH COURTS (AMENDMENT) BILL, 1994

(As Introduced in the Legislative Assembly)

#### A

#### BILL

further to amend the Himachal Pradesh Courts Act, 1976 (Act No. 23 of 1976).

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Forty-fifth Year of the Republic of India, as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Courts (Amendment) Act, 1994.

Short title.

23 of 1976

2. In section 10 of the Himachal Pradesh Courts Act, 1976 (hereinafter called the principal Act), for the words "two lakh", the words "five lakh" shall be substituted.

Amendment of section 10

3. In section 21 of the principal Act, for the words "fifty thousand", the words "two lakh" shall be substituted.

ment of section 21.

4. For section 21-A of the principal Act, the following section shall be substituted, namely:—

Substitution of section 21-A.

"21-A. Powers of the Chief Justice to transfer pending suits, appeals or proceedings to Subordinate Civil Courts.—The Chief Justice of the High Court of Himachal Pradesh may transfer any suit, appeal or proceedings which is or are pending before the High Court of Himachal Pradesh immediately before the commencement of the Himachal Pradesh Courts (Amendment) Act, 1994 to such a Subordinate Civil Court in Himachal Pradesh which would have jurisdiction to entertain such suit, appeal or proceedings, had such suit, appeal or proceedings been instituted or filed for the first time after such commencement."

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

In order to reduce the quantum of litigation and to ensure the speedy disposal of the cases pending before the High Court, the question of enhancing the pecuniary original and appellate jurisdiction of the Subordinate Civil Courts has been engaging the attention of the Government. The people hailing from far-flung hilly areas of the Pradesh face great inconvenience and incur heavy expenditure in pursuing their matters before the High Court. Petty matters can be more conveniently disposed of in the Subordinate and Civil Courts. It has, therefore, been considered necessary to enhance the pecuniary jurisdiction of the District Courts in the Civil original matters from two takes to five takes and in appeal cases, from Rs. 50,000 to two takes rupees.

This Bill seeks to achieve the aforesaid objectives.

VIRBHADRA SINGH, Chief Minister.

SHOULA! The 19th December, 1994.

FINANCIAL MEMORANDUM

Nil

MEMORANDUM REGARDING DELEGATED LEGISLATION.

Nil